BRAUN

Series 3

Type 5411, 5412

www.braun.com

390cc-4
370cc-4
350cc-4

English 6
Русский 13
Українська 22

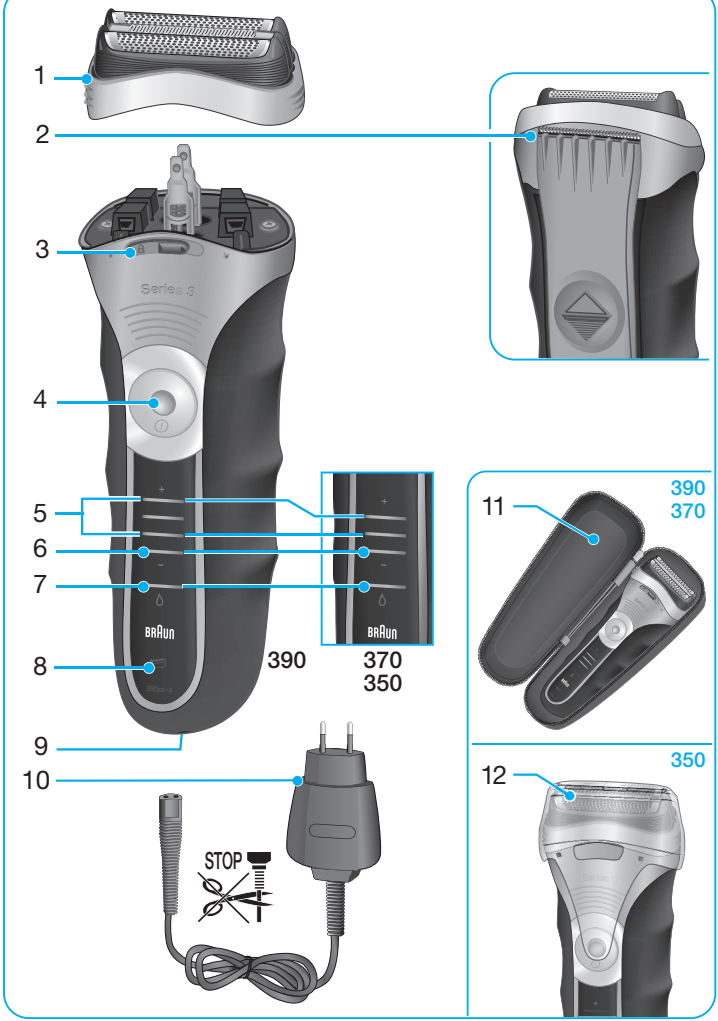
Braun Infolines

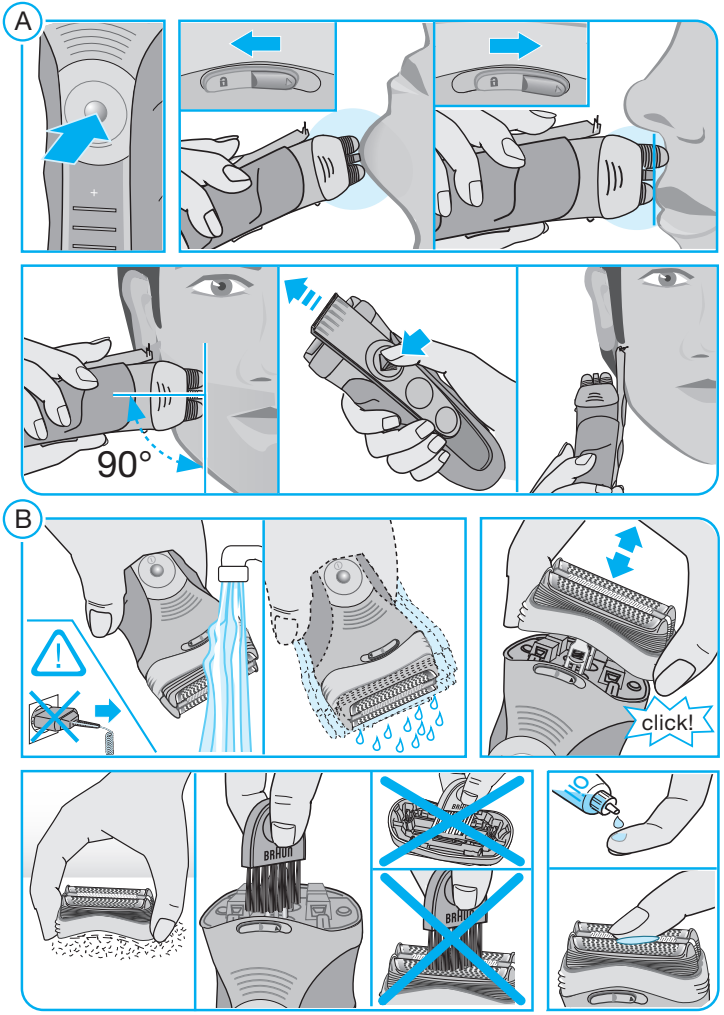
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
RU	**8 800 200 20 20**
UA	**0 800 505 000**

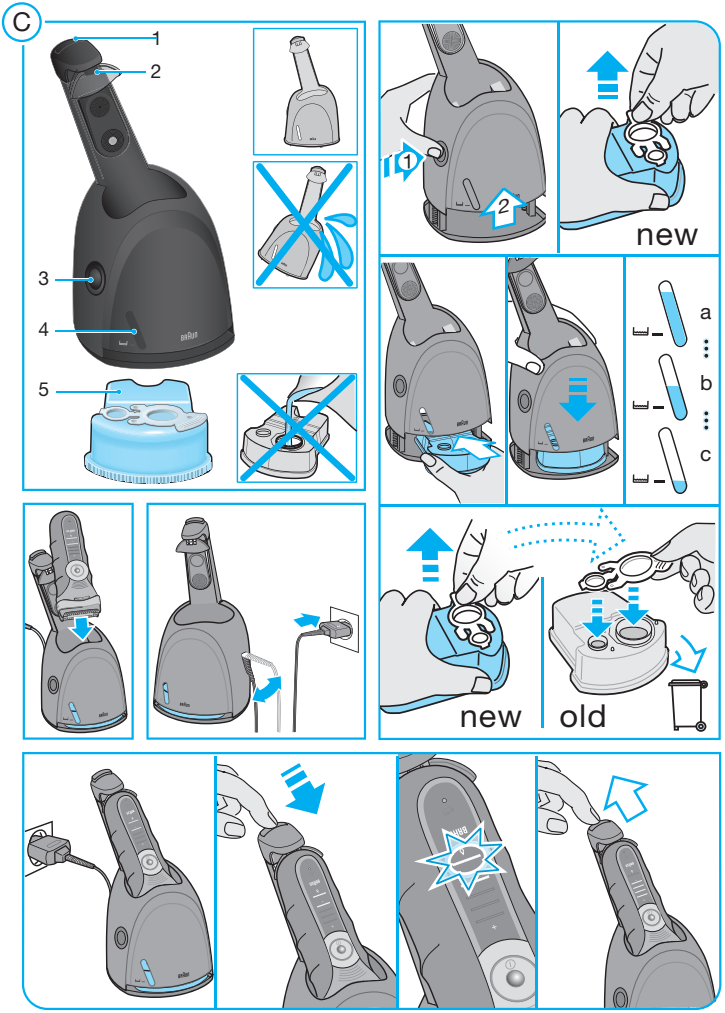
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

92331049/VII-12
UK/RU/UA


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
Series 3
BRAUN
390
370
350
STOP


A
90°
B
click!
BRAUN
BRAUN


C
1
2
3
4
5
1
2
new
a
b
c
new
old

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Warning
Your shaving system is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock.

Do not shave with a damaged foil or cord.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Description

1 Foil & Cutter cassette
2 Long hair trimmer
3 Precision setting switch («🔒») (390cc/370cc only)
4 On/off switch
5 Charging lights (green)
6 Low-charge light (red)
7 Cleaning light (yellow)
8 Replacement light for shaving parts
9 Shaver power socket
10 Special cord set
11 Travel pouch (390cc/370cc only)
12 Protective cap (350cc only)

Charging

The best environmental temperature for charging is between 15 °C to 35 °C. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

- Using the special cord set (10), connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off.
- When charging for the first time or when the shaver is not used for a few months, leave the shaver to charge continuously for 4 hours. Subsequent charges will take about 1 hour.

- A full charge provides up to 45 minutes of cordless shaving time depending on your beard growth.
- Maximum battery capacity will only be reached after several charging/discharging cycles.
- 5-minute quick charge (with the special cord set (10)) is sufficient for a shave.
- If the rechargeable batteries are discharged, you may also shave by connecting the shaver to an electrical outlet via the special cord set.

Charging lights (5)
The green charging lights show the charge status of the batteries. The green charging light blinks when the shaver is being charged or switched on. When the battery is fully charged, all green charging lights shine permanently, provided the shaver is connected to an electrical outlet.

Low-charge light (6)
The red low-charge light flashes when the battery is running low.
You should be able to finish your shave.

A Shaving

Press the on/off switch (4) to operate the shaver (picture A).
The flexible shaving foils automatically adjust to every contour of your face.

Long hair trimmer (2)
To trim sideburns, moustache or beard, slide the long hair trimmer upwards.

Precision setting switch («🔒») (3) (390cc/370cc only)
For precise handling in hard to shave areas (e.g. under the nose) slide the switch (3) to the right to position «🔒». The centre trimmer and one foil will be lowered.

Tips for the perfect shave
For best results, Braun recommends you follow 3 simple steps:
1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

B Keeping your shaver in top shape

Cleaning indicator
Your shaver should be cleaned daily in the Clean&Renew, and certainly when the yellow cleaning light (7) shines constantly after shaving. If this is not done, the yellow light will go out after some time. The shaver's electronics will then assume it has been cleaned manually and a new calculation of the time when the next cleaning is required will be started.

Automatic cleaning
Once the shaver is put into the Clean&Renew, it is cleaned automatically (see «C Clean&Renew»).
Manual cleaning is recommended only when the Clean&Renew is not available, e. g. when travelling.

Manual cleaning

The shaver head is suitable for cleaning under running tap water.
Warning: Detach the shaver from the power supply before cleaning the shaver head in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaver head under running water after each shave is an easy and fast way to keep it clean:

- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaver head under hot running water. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, remove the shaver Foil & Cutter cassette (1) and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the long hair trimmer (2) and shaver Foil & Cutter cassette (1).

Alternatively, you may clean the shaver using a brush:

- Switch off the shaver. Remove the shaver Foil & Cutter cassette and tap it out on a flat surface.
- Using a brush, clean the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver Foil & Cutter cassette with a brush as this may damage it.

Replacement light for shaving parts/Reset
To maintain 100% shaving performance, replace the shaver Foil & Cutter cassette (1), when the replacement light for shaving parts (8) comes on (after about 18 months) or when worn.
The replacement light will remind you during the next 7 shaves to replace the foil and cutter cassette. Then the shaver will automatically reset.
After you have replaced the Foil & Cutter cassette (1), press the on/off switch (4) for at least 5 seconds to reset the counter.
While doing so, the replacement light blinks and goes off when the reset is complete. The manual reset can be done at any time.

Preserving the batteries
In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the shaver has to be fully discharged (by shaving) every 6 months approximately. Then recharge the shaver to full capacity.

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection sites provided in your country.

C Clean&Renew

Braun Clean&Renew has been developed for cleaning, charging and storing your shaver. Clean your shaver daily in the Clean&Renew.
During the automated cleaning process, the shaver is switched on and off at intervals to obtain best cleaning results. Since the specially formulated cleaning fluid contains a small amount of oil, the cleaning procedure also fulfils the lubrication needs of the shaver.

Important
- Only use the power supply cord set supplied with the shaver.
- In order to avoid any leakage of the cleaning fluid, place the appliance on a flat, stable surface. Do not tip, move suddenly or transport in any way if a cleaning cartridge is installed.

- Do not place the appliance in a mirror cabinet, nor store it over radiators, nor place it on polished or lacquered surfaces. Do not expose to direct sunlight.
- The appliance contains highly flammable liquid. Keep it away from sources of ignition. No smoking.
- Keep out of reach of children. Do not refill cartridge. Use only original Braun refill cartridge.

Description

1 Start/release button
2 Contact bow
3 Lift button for cartridge exchange
4 Level indicator
5 Cleaning cartridge

Before using Clean&Renew
Installing the cartridge
- Press the lift button (3) to open the housing.
- Hold the cartridge down on a flat, stable surface (e.g. table). Carefully remove the lid from the cartridge. Slide the cartridge into the base as far as it will go.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.

Replacing the cartridge
After having pressed the lift button to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge.
Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.
The used cartridge can be disposed in the household waste.

Operating your Clean&Renew

- Connect your Clean&Renew with the cord set to the mains electricity supply. The special socket at the back is adjustable to save space. After each shave, switch the shaver off and put it into the Clean&Renew, upside down and with the front showing.

- Push the start/release button (1) to lock and connect the shaver. The cleaning process will start. The yellow light on the shaver will flash during the complete process.
- Do not interrupt the cleaning process, as it leaves the shaver wet and not fit for use. If interruption is needed nonetheless, press the start/release button (1).
- When cleaning is finished, the yellow light will go off. Leave the shaver in the station for drying. It takes several hours until remaining moisture evaporates depending on the climatic conditions. Afterwards the shaver is ready for use. To release it, push the start/release button.
- A cleaning cartridge should be sufficient for about 30 cleaning cycles. When the level indicator (4) has reached the «▬» mark, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 5 more cleaning cycles. Then the cartridge should be replaced, when used daily approx. every 4 weeks.
- The hygienic cleaning solution cartridge contains izopropanol which, once opened, will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily should be replaced after approx. 8 weeks.
- The cleaning cartridge also contains lubricates, which may leave residual marks on the shaver head after cleaning. However, these marks can be removed easily by wiping gently with a cloth or soft tissue paper.
- Clean the housing from time to time with a damp cloth, especially the opening where the shaver rests.

Accessories
Available at your dealer or Braun Service Centres:
- **Foil & Cutter cassette:** 32S/32B
- **Cleaning cartridge Clean&Renew:** CCR

Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver Foil & Cutter cassette) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Русский

Руководство по эксплуатации

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартам качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится новая бритва Braun.

Предупреждение
Бритва снабжена сетевым адаптером низкого напряжения. Не заменяйте и не модифицируйте никакие детали адаптера. Это может привести к поражению электрическим током.

Не используйте бритву с порванной сеткой или поврежденным шнуром сетевого адаптера.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

Описание и комплектность

1 Бреющая сетка и режущий блок
2 Триммер для подравнивания длинных волос
3 Кнопка режима точного бритья («🔒») (только для моделей 390cc/370cc)
4 Кнопка включения/выключения
5 Индикатор зарядки (зеленый)
6 Индикатор низкого уровня зарядки (красный)
7 Индикатор чистки бритвы (желтый)
8 Индикатор замены сетки и режущего блока
9 Разъем подключения бритвы к электросети
10 Сетевой адаптер
11 Футляр (только для моделей 390cc/370cc)
12 Защитная насадка (только для моделей 350cc)

Зарядка бритвы

Оптимальный диапазон температуры воздуха для зарядки бритвы от 15 °C до 35 °C. Не подвергайте бритву воздействию температуры выше, чем 50 °C в течение длительного периода времени.

- При подключении бритвы к электрической сети используйте сетевой адаптер (10).
- При первой зарядке аккумулятора или если бритва не использовалась в течение нескольких месяцев, заряжать бритву следует не менее 4 часов. Последующие зарядки будут занимать у вас около часа.
- Полная зарядка аккумулятора обеспечивает до 45 минут непрерывной работы бритвы в зависимости от густоты щетины.
- Аккумулятор достигнет своей максимальной емкости после нескольких циклов зарядки/разрядки.
- Быстрая 5-ти минутная зарядка аккумулятора (используйте сетевой адаптер (10)) позволяет зарядить аккумулятор на один сеанс бритья.
- Если аккумулятор не заряжен, Вы можете использовать бритву, только подключив ее к электросети посредством сетевого адаптера.

Индикаторы зарядки (5)
Индикаторы зарядки зеленого цвета указывают на уровень заряда аккумуляторов. Зеленый индикатор мигает, когда бритва заряжается или включается. Когда бритва полностью заряжена, все индикаторы зарядки непрерывно горят зеленым светом, при условии, что бритва включена.

Индикатор низкого уровня зарядки (6)
Красный сигнал индикатора загорается при низком уровне зарядки аккумулятора электробритвы. Вам должно хватить времени завершить бритье.

A Бритье

Нажмите кнопку включения/выключения (4) как показано на картинке. Плавающие бреющие сетки автоматически адаптируются ко всем контурам Вашего лица.

Триммер для подравнивания длинных волос (2)
Для подравнивания бакенбардов, усов или бороды, выдвиньте триммер вперед.

Режим точного бритья («🔒») (3) (только для моделей 390cc/370cc)
Для более точного и эффективного бритья на труднодоступных участках роста волос (например, под носом), переведите кнопку (3) в правое

положение «🔒» (фиксация). Интегрированный триммер и одна из сеток будет зафиксированы ниже своего уровня для большего удобства при бритье.

Рекомендации для чистого бритья
Для достижения лучшего результата Braun рекомендует следовать трем простым правилам:
1. Мы рекомендуем бриться до умывания.
2. Держите бритву под прямым углом (90°) к коже.
3. Натяните кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.

B Ухаживайте за своей бритвой правильно

Индикаторы чистки бритвы
Рекомендуется проводить чистку с помощью устройства Clean&Renew (Чистки и Подзарядки) после каждого сеанса бритья. В этом случае желтый индикатор чистки бритвы (7) будет гореть непрерывно. Если чистка не была произведена, через некоторое время индикатор погаснет. Бритва автоматически начнет отсчет времени, которое должно пройти до следующего сеанса чистки, начиная с этого момента.

Автоматическая чистка
Сразу, как только Вы поместите бритву в устройство Clean&Renew (Чистки и Подзарядки), процесс чистки и подзарядки начнется автоматически. Ручная чистка бритвы рекомендуется только в случае, если устройство Clean&Renew не доступно, например, если вы путешествуете.

Ручная чистка бритвы

Бреющая головка легко промывается под струей воды.
Внимание: Отключите бритву от электрической сети перед тем, как начать чистить бритву под струей воды.
Регулярный уход за бритвой обеспечит Вам лучшее качество бритья на протяжении всего периода эксплуатации бритвы. Чистка бритвы под струей воды – легкий и быстрый способ содержать бритву в чистоте.

- Отсоедините бритву от электрической сети и включите ее (бритва должна работать от аккумулятора). Ополосните бреющую головку

под струей горячей воды. Вы можете также использовать жидкое мыло без абразивных частиц. После того, как Вы смоете пену, подержите работающую бритву под струей воды еще некоторое время.
- Затем выключите бритву, снимите бреющую сетку и режущий блок и позвольте им высохнуть.
- Если Вы регулярно чистите бритву под струей воды, наносите раз в неделю на сетку и режущий блок (1) и триммер для длинных волос (2) каплю светлого машинного масла.

В качестве альтернативы, Вы можете чистить бритву с помощью щеточки:

- Выключите бритву. Удалите сетку и режущий блок (1) и аккуратно постучите ими по плоской поверхности.
- Используя щеточку, очистите внутреннюю часть бреющей головки. Не чистите щеткой сетку и режущий блок, так как это может повредить их.

Индикатор замены сетки и режущего блока / Сброс
Для поддержания 100% эффективности работы бритвы необходимо регулярно производить замену бреющей сетки и режущего блока (1). Замену рекомендуется производить при включении индикатора замены сетки и режущего блока (8) или по мере износа, но не реже, чем каждые 18 месяцев.
Индикатор замены сетки и режущего блока будет напоминать Вам в течение последующих 7 сеансов бритья о необходимости замены сетки и режущего блока. После этого показания дисплея бритвы будут автоматически сброшены.
После замены сетки и режущего блока (1), нажмите на кнопку включения/выключения (4) и удерживайте ее не менее 5 секунд для сброса счетчика.
При этом индикатор замены сетки и режущего блока мигает и выключается после окончания сброса. Ручной сброс можно произвести в любое время.

Уход за аккумулятором
Для поддержания максимальной емкости аккумулятора, бритву необходимо полностью разряжать (путем обычного использования) примерно один раз в 6 месяцев.
После этого полностью зарядите бритву.

C Устройство Clean&Renew

Устройство Clean&Renew разработано для чистки, подзарядки и хранения Вашей бритвы. Рекомендуем чистить бритву с помощью данного устройства ежедневно. В течение автоматического процесса чистки бритва остается включенной и выключается при достижении наилучшего результата чистки. Специальная формула чистящей жидкости содержит небольшое количество масел, поэтому в процессе очистки детали бритвы также получают необходимую смазку.

Важно

- Для подключения бритвы к электросети используйте только тот сетевой адаптер, который был в комплекте.
- Чтобы избежать утечки чистящей жидкости, устанавливайте устройство чистки и подзарядки на ровной, устойчивой поверхности.
- Не размещайте устройство на зеркальной, лакированной или полированной поверхностях, не храните устройство рядом с отопительными и нагревательными приборами, не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Устройство содержит воспламеняющуюся жидкость. Держите устройство вдали от источников возгорания. Не курите рядом с устройством.
- Держите в месте, недосягаемом для детей. Не заполняйте картриджи повторно. Используйте только оригинальные картриджи Braun.

Описание и комплектность

1 Кнопка старт/сброс
2 Контактная дуга
3 Кнопка замены картриджа
4 Индикатор уровня
5 Чистящий картридж

Перед использованием устройства Clean&Renew
Установка картриджа

- Нажмите кнопку замены картриджа (3) для открытия корпуса.
- Поместите картридж на плоскую, устойчивую поверхность (например, стол). Осторожно снимите заглушку картриджа. Плавно поместите картридж в основание устройства до упора.

- Медленно закройте корпус устройства чистки и подзарядки Clean&Renew, надавив на него до щелчка.

Замена картриджа
Для замены картриджа с чистящей жидкостью нажмите на кнопку замены картриджа, немного подождите пока корпус устройства чистки и подзарядки Clean&Renew откроется, и удалите использованный картридж.
Прежде чем выбросить использованный картридж, закройте его отверстие с помощью заглушки от нового картриджа, так как использованный картридж содержит остатки загрязненной чистящей жидкости.

Устройство Clean&Renew

- Устройство Clean&Renew подключается к электрической сети с помощью специального электрического шнура регулируемой длины, который позволяет экономить пространство. После каждого сеанса бритья выключайте бритву и помещайте бритву в устройство брею-щей головкой вниз.
- Нажмите на кнопку старт/сброс (1) чтобы начать процесс чистки. Желтый индикатор будет гореть в течение всего процесса.
- Не прерывайте процесс чистки бритвы во время использования устройства чистки и подзарядки Clean&Renew. Преждевременно извлеченная из устройства чистки и подзарядки Clean&Renew непросохшая бритва непригодна для бритья. Тем не менее, если необходимо прервать процесс, нажмите на кнопку старт/сброс (1).
- Когда очистка закончена, желтый свет погаснет. Оставьте бритву в станции для сушки. Сушка занимает несколько часов, ее длительность зависит от климатических условий. После этого бритва готова к использованию. Чтобы достать ее, нужно нажать кнопку «старт / фиксация».
- При ежедневном использовании устройства чистки и подзарядки Clean&Renew чистящего картриджа хватает примерно на 30 циклов чистки. Когда уровень индикатора чистящей жидкости (4) достигает нижней границы « », жидкости хватит примерно на 5 сеансов чистки. Затем картридж следует заменить. При ежедневном исполь-зовании устройства чистки и подзарядки Clean&Renew необходимо заменять картридж примерно каждые 4 недели.
- Гигиеническая чистящая жидкость содержит изопропиловый спирт, который после вскрытия картриджа начинает медленно испаряться в

окружающую атмосферу. При не ежедневном использовании картридж следует заменять примерно каждые 8 недель.
- Чистящий картридж содержит увлажняющие компоненты, которые после процесса чистки могут оставлять следы на бреющей головке бритвы. Следы легко удаляются с бреющей головки с помощью тканевой или бумажной салфетки.
- Периодически очищайте корпус бритвы и устройство чистки и подзарядки Clean&Renew влажной тканью, особенно внутреннюю часть устройства, в которую помещается бритва.

Аксессуары
Представлены в магазинах бытовой техники или в Сервисных центрах Braun:
- **Бреющая сетка и режущий блок:** 32S/32B
- **Чистящий картридж Clean&Renew:** CCR

В интересах защиты окружающей среды после окончания службы прибора не выбрасывайте его вместе с домашним мусором. Утилизируйте прибор в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

В изделие могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Электрические спецификации смотрите на корпусе прибора.

Внимание: Вскрытие корпуса приведет к повреждению прибора и лишению гарантии.

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.

ME95

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Аккумуляторная и сетевая бритва Series 3 модель 390cc-4, 370cc-4, 350cc-4, Тип 5411, 5412.
Изготовлено в Германии для Браун ГмбХ, Германия/Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN
Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.
В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.
В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».
Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.
Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.
Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.
Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.
В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.
Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.
Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.
В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О Защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии
с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:
– дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
– использование в профессиональных целях;
– нарушение требований руководства по эксплуатации;
– неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
– внесение технических изменений;
– механические повреждения;
– повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
– для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
– для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.
В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Керівництво з експлуатації

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Сподіваємося, Вам сподобається користуватися Вашою новою бритвою від Braun.

Увага!
До комплекту Вашої бритви входить спеціальний шнур живлення з вмонтованим блоком запасного енергопостачання на випадок збоїв напруги. Не можна замінювати чи зачіпати жодну з деталей, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

Не використовуйте бритву з пошкодженою сіткою або спеціальним шнуром живлення.

Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.

Опис та комплектність

1 Сіточка для гоління та ріжучий блок
2 Тример для довгого волосся
3 Перемикач режимів комфортного гоління («🔒») (тільки для 390cc/370cc)
4 Вимикач (увімкн./вимкн.)
5 Лампочки-індикатори заряджання (зелені)
6 Лампочка-індикатор низького заряджання (червона)
7 Лампочка-індикатор чищення (жовта)
8 Лампочка-індикатор заміни ріжучих частин
9 Гніздо живлення бритви
10 Спеціальний шнур
11 Футляр (тільки для 390cc/370cc)
12 Захисний ковпачок для сітки(тільки для 350cc)

Заряджання

Оптимальна температура середовища під час заряджання від 15 °C до 35 °C. Не допускайте перебування бритви тривалий час при температурах, вищих за 50 °C.

- За допомогою спеціального шнура (10) підключіть бритву до електричної мережі. Мотор при цьому повинен бути вимкнений.
- Заряджаючи бритву вперше, або у випадку, якщо бритва не використовувалася протягом декількох місяців, слід проводити зарядку безперервно не менше 4 годин. Подальші заряджання триватимуть близько 1 години.
- Повна зарядка дозволяє голитися до 45 хвилин без застосування електричного шнура. Цей час може змінюватись, залежно від росту Вашої щетини.
- Повної зарядки можна досягти лише після кількох циклів заряджання/розряджання.
- Для бритви є достатнім 5-хвилинне швидке заряджання (за допомогою спеціального шнура (10)).
- У разі розряджання акумуляторних батарейок, Ви можете голитися, підключивши бритву до електричної мережі за допомогою спеціального шнура.

Лампочки-індикатори (5)
Лампочки-індикатори зеленого кольору вказують на статус заряджання батарейок. Якщо бритва заряджається або увімкнена, зелені лампочки-індикатори починають блимати. Коли бритва повністю заряджена, усі зелені лампочки-індикатори горять рівно, зазначаючи, що бритва підключена до електричної мережі.

Лампочка-індикатор низького заряду (6)
Червоний сигнал індикатору вмикається при низькому рівні зарядки акумулятора електробритви. Вам має вистачити часу, щоб завершити гоління.

A Гоління

Щоб увімкнути бритву, натисніть на кнопку вимикача (4).
(Див. малюнок). Сіточка для гоління рухається максимально вільно, автоматично пристосовуючись до кожного контору вашого обличчя.

Тример для довгого волосся (2)
Щоб підстригти бакенбарди або бороду на потрібну довжину, слід висунути тример для довгого волосся.

Перемикач режимів комфортного гоління («🔒») (3)
(тільки для 390cc/370cc)
Для точних рухів у зонах, складних для гоління (на приклад: під носом),

плавно поверніть перемикач праворуч (3) на позицію «🔒».
Рух центрального тримеру та однієї сіточки уповільниться.

Маленькі поради для ідеального гоління
Для досягнення найкращих результатів Braun радить дотримуватись 3-х простих правил:
1. Голитися слід завжди перед умиванням.
2. Завжди тримайте бритву під прямим кутом (90°) до шкіри.
3. Натягуйте шкіру і голіться проти напрямку росту щетини.

B Як підтримувати бритву у відмінному стані

Індикатор чищення
Вашу бритву слід чистити кожного дня у станції Clean&Renew принаймні тоді, коли жовта лампочка-індикатор чищення (7) світиться рівно після гоління. Якщо цього не зробити, жовта лампочка через деякий час вимкнеться. Електрична апаратура бритви допустить, що бритву почистили вручну та лічильник часу, необхідного для наступного чищення, перезапуститься.

Автоматичне чищення
Знаходячись у пристрої Clean&Renew, бритва чиститься автоматично (див. «C Пристрій Clean&Renew»). Ручне чищення рекомендується лише коли пристрій Clean&Renew недоступний, наприклад під час подорожі.

Ручне чищення

Голівку бритви можна чистити під струменем водопровідної води. Увага: Вимкніть бритву з електричної мережі, перш ніж починати її чищення водою.

Регулярне чищення забезпечує краще гоління. Промивання голівки бритви під струменем води після кожного гоління є легким та простим способом залишати бритву чистою:
- Увімкніть бритву (без шнура) та промийте голівку під струменем гарячої води. Можна також використовувати рідке мило без абразивних частинок. Змийте всю піну та залиште бритву попрацювати ще декілька секунд.
- Після цього вимкніть бритву, зніміть сіточку для гоління та ріжучий блок (1), потім дайте розібраним частинам просохнути.

- Якщо Ви регулярно чистите бритву за допомогою води, один раз на тиждень слід наносити краплю легкого машинного мастила на тример для довгого волосся (2), сіточку для гоління та ріжучий блок (1).

У якості альтернативи, Ви можете чистити бритву за допомогою щіточки:
- Вимкніть бритву. Зніміть сіточку для гоління та ріжучий блок та вибийте на горизонтальній поверхні.
- За допомогою щіточки очистіть внутрішню поверхню голівки. Однак, не можна чистити сіточку для гоління та ріжучий блок щіткою, оскільки це може їх пошкодити.

Лампочка-індикатор заміни ріжучих частин / перезапуск
Щоб забезпечити оптимальну якість гоління, слід замінювати сіточку для гоління та ріжучий блок (1) тоді, коли вмикається лампочка-індикатор заміни (8) (приблизно кожні 18 місяців) або тоді, коли касета зношується.
Лампочка-індикатор заміни буде нагадувати Вам під час наступних 7 голінь про необхідність заміни сіточки для гоління та ріжучого блоку. Потім бритва автоматично перезапустить дисплей. Після заміни сітки та ріжучого блоку (1), натисніть на кнопку увімкнення/вимкнення (4) та утримуйте не менш ніж 5 секунд, щоб скинути лічильник. Під час цієї процедури лампочка-індикатор заміни буде блимати та вимкнеться, коли перезапуск буде закінчено. Ручний перезапуск лічильника можна здійснювати у будь-який час.

Збереження батарейок
Для досягнення максимальної зарядки акумуляторних батарейок, бритву необхідно повністю розряджати (під час гоління) приблизно кожні 6 місяців. Потім максимально заряджайте бритву.

Екологічне попередження

Цей пристрій містить батарейки, що перезаряджаються.
В інтересах захисту навколишнього середовища, просимо не кидати їх до корзини з домашніми відходами після закінчення терміну використання. Ви можете здати їх до Сервісного центру Braun або до відповідного центру збору, що знаходиться у Вашій країні.

C Пристрій Clean&Renew

Пристрій Clean&Renew розроблений для чищення, заряджання та зберігання Вашої бритви.
Чистіть Вашу бритву кожного дня за допомогою пристрою Clean&Renew. Для кращого результату протягом автоматичного процесу чищення, бритва періодично вмикається та вимикається. Оскільки спеціальний розчин для чищення містить невелику кількість мастильної речовини, Ваша бритва отримує необхідне змащення під час процедури чищення.

Важливо
- Використовуйте лише той шнур живлення, який входить до комплекту Вашої бритви.
- Щоб запобігти протіканню рідини для чищення, завжди ставте станцію на рівну поверхню. Коли встановлено картридж для чищення, не можна нахиляти, різко зміщувати та переміщувати блок.
- Не ставте пристрій у дзеркальні шафи, над батареями або на полірované та вкриті лаком поверхні. Не залишайте під прямими променями сонця.
- Пристрій для чищення містить легкозаймисту речовину, тому його слід тримати подалі від джерел вогню. Не палити поруч.
- Зберігати у місцях недоступних для дітей. Не перезаряджайте картридж. Користуйтеся лише справжніми багаторазовими картриджами Braun.

Опис та комплектність

1 Кнопка вмикання/вимикання
2 Контакти, що з'єднують станцію з бритвою
3 Кнопка для підняття при заміні картриджа
4 Індикатор рівня
5 Картридж для чищення

Перед використанням пристрою Clean&Renew
Установка картриджу
- Натисніть на кнопку (3), щоб відкрити корпус.
- Встановіть картридж для чищення на рівній горизонтальній надійній поверхні (наприклад, на столі). Обережно зніміть кришку з картриджа. Обережно опустіть картридж всередину пристрою до кінця.
- Повільно закрийте корпус, тиснучи вниз, поки він не стане на місце.

Заміна картриджа для чищення
Натиснувши на кнопку для підняття, щоб відкрити корпус, зачекайте кілька секунд.
Перш ніж викинути відпрацьований картридж, пересвідчіться, що Ви закрили його отвір кришкою нового картриджа, оскільки відпрацьований картридж міститиме забруднений розчин для чищення.
Використаний картридж можна викинути у корзину з домашніми відходами.

Робота станції Clean&Renew

- Приєднайте станцію Clean&Renew за допомогою спеціального шнура до електричної розетки. Спеціальне гніздо, розташоване на задній панелі, регулюється для збереження вільного місця. Після кожного гоління, вимикайте бритву та ставте її у станцію Clean&Renew голівкою вниз лицевою стороною.
- Натисніть кнопку запуску (1), щоб заблокувати та підключити бритву. Розпочнеться процес чищення. Жовта лампочка-індикатор блиматиме протягом повного процесу.
- Не переривайте процес чищення, оскільки бритва залишиться вологою та непридатною до використання. Однак, якщо необхідно зупинити програму, натисніть на кнопку вмикання/вимикання (1).
- Коли очищення буде закінчено, жовте світло згасне. Залиште бритву в станції для сушки. Сушіння займає кілька годин, його тривалість залежить від кліматичних умов. Після цього бритва готова до використання. Щоб дістати її, потрібно натиснути кнопку «вмикання/вимикання».
- Картриджа для чищення повинно вистачати приблизно на 30 циклів чищення. Коли індикатор рівня (4) досягне відмітки «⎵», рідини, що залишилася у картриджі, вистачить приблизно ще на 5 циклів чищення. Також картридж слід замінювати при щоденному використанні приблизно кожні 4 тижні.
- Гігієнічний розчин для чищення у картриджі містить ізопропанол, який після відкриття картриджа повільно випаровуватиметься в повітря. Будь-який картридж, якщо ним не користуються щодня, необхідно замінювати приблизно раз на 8 тижнів.
- Картридж для чищення також містить мастильні речовини, які після чищення можуть залишати сліди на голівці бритви. Однак, ці сліди легко можна усунути, протираючи ганчіркою або м'якою серветкою.
- Періодично протирайте корпус вологою серветкою, особливо отвір для бритви.

Аксесуари
Можна придбати у Вашого дилера або у Сервісному центрі Braun:
- **Сіточка для гоління та ріжучий блок:** 32S
- **Картридж для чищення Clean&Renew:** CCR

Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Електричні специфікації наведено на спеціальному комплекті живлення.

Електробритва Braun Series 3 390cc-4, 370cc-4, 350cc-4
Тип 5411, 5412

Виготовлено Браун ГмбХ у Німеччині: Braun GmbH, Waldstrasse 9, D-74731, Walldurn, Germany.

ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виготовлення, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

Гарантія – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті - www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнані.

001